

KIENZLE

1822



- DE** Bedienungsanleitung
- EN** Instruction manual
- FR** Manuel d'instructions
- NL** Handleiding
- IT** Manuale di istruzioni
- ES** Manual de instrucciones

Art.No.: 14979

DCF FUNK-WANDUHR
MODERN 25CM

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

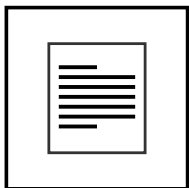
EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



INFOS+DOWNLOADS:



www.bresser.de/P14979



GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA



www.bresser.de/warranty_terms



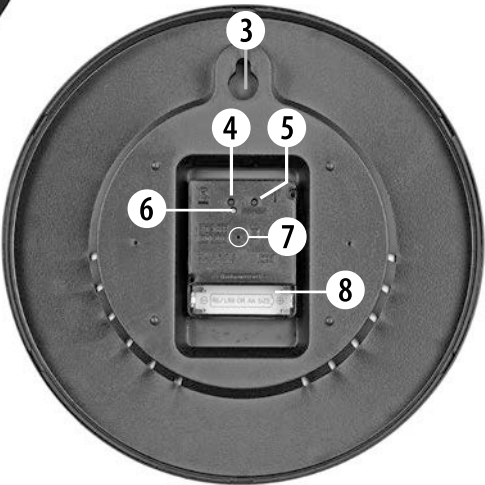
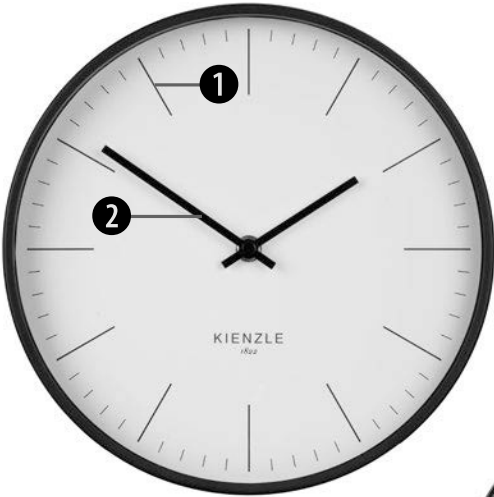
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



DE	Bedienungsanleitung	4
EN	Instruction manual	8
FR	Manuel d'instructions	12
NL	Handleiding	16
IT	Manuale di istruzioni.....	20
ES	Manual de instrucciones	24

INHALTSVERZEICHNIS

1. Zu dieser Anleitung	5
2. Allgemeine Sicherheitsanweisungen	5
3. Lieferumfang	5
4. Teileübersicht	5
5. Inbetriebnahme/Stromversorgung	5
6. Zeiteinstellung	6
7. Schnellstart	6
8. Manuelle Zeiteinstellung	6
9. Montage/Positionierung	6
10. Fehlerbehebung	7
11. Reinigung und Wartung	7
12. Entsorgung	7
13. EU-Konformitätserklärung	7
14. Garantie & Service	7



1. ZU DIESER ANLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung ist als Teil des Geräts zu betrachten. Bitte lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Nachschlagezwecke auf. Wenn das Gerät verkauft oder weitergegeben wird, muss die Bedienungsanleitung dem neuen Besitzer/Benutzer des Produkts übergeben werden. Das Gerät ist nur für den Innenbereich vorgesehen!

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder, etc.) von Kindern fernhalten! Es besteht ERSTICKUNGSGEFAHR!
- **GEFAHR EINES STROMSCHLAGS!** Dieses Gerät beinhaltet Elektronikteile, die über eine Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät nie unbeaufsichtigt! Die Nutzung darf nur, wie in der Anleitung beschrieben, erfolgen, andernfalls besteht GEFAHR eines STROMSCHLAGS!
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!** Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus. Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Gerät und Batterien nicht kurzschließen oder ins Feuer werfen! Durch übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen ausgelöst werden!
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Stößen, Erschütterungen, Staub, dauerhaft hohen Temperaturen oder extremer Feuchtigkeit aus. Dies kann zu Fehlfunktionen, Kurzschlüssen, Beschädigung der Batterien und Bauteile führen.
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts

an Ihren Fachhändler. Er nimmt mit dem Service-Center Kontakt auf und kann das Gerät ggf. zwecks Reparatur einschicken.

- Benutzen Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder verbrauchte Batterien immer durch einen komplett neuen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken, Typen oder unterschiedlich hoher Kapazität. Entfernen Sie Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird!
- Für Spannungsschäden in Folge falsch eingelegter Batterien übernimmt der Hersteller keine Haftung!

3. LIEFERUMFANG

Wanduhr, Bedienungsanleitung
Erforderliche Batterien: 1 x 1,5V Batterie (Größe AA/LR6)
Batterien nicht im Lieferumfang enthalten.

4. TEILEÜBERSICHT

1. Ziffernblatt
2. Uhrzeiger (Stunden, Minuten)
3. Wandhalterung
4. M.SET-Taste
5. REC-Taste
6. RESET-Taste
7. Sperrstift
8. Batteriefach

5. INBETRIEBNAHME/STROMVERSORGUNG

1. Entfernen Sie den Sperrstift (7) aus dem Uhrwerk. Die Uhr kann nur betrieben werden, nachdem der Stift entfernt wurde.
2. Setzen Sie eine Batterie (1,5V, AA/LR6) in das Batteriefach (8) ein. Achten Sie darauf, dass die Polaritäten (+/-) der Batterien beim Einsetzen übereinstimmen.

6. ZEITEINSTELLUNG

HINWEIS! Nachdem die Uhr das DCF-Zeitsignal empfangen hat, wird die Zeit gemäß der mitteleuropäischen Zeit (MEZ) eingestellt. Sommer- und Winterzeitumstellung (und umgekehrt) werden ebenfalls automatisch eingestellt.

7. SCHNELLSTART

1. Setzen Sie die Batterie in die Uhr ein.
2. Die Uhr sucht automatisch nach dem Zeitsignal.
3. Nach etwa einer Minute beginnen die Minuten- und Stundenzeiger sich zu bewegen (diese Uhr hat keinen Sekundenzeiger).
4. Es dauert normalerweise 3 bis 14 Minuten, um das Signal zu empfangen.
5. Sobald das Signal empfangen wird, halten die Zeiger kurz an, um die richtige Zeit einzustellen.

Automatische Zeiteinstellung über das DCF-Zeitsignal

Nach dem Einsetzen der Batterie wird die Zeit automatisch über das DCF-Signal eingestellt. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Während dieses Vorgangs drehen sich die Uhrzeiger mehrmals mit Unterbrechungen, bis die richtige Zeit angezeigt wird.

DCF-Zeitsignal manuell empfangen

HINWEIS! Verwenden Sie diese Funktion, wenn z.B. die automatische Sommer-/Winterzeitumstellung nicht funktioniert oder die Wanduhr vorübergehend kein Zeitsignal empfängt.

1. Halten Sie die REC-Taste (5) für 3 Sekunden gedrückt, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten.

2. Die Uhrzeiger bewegen sich in ihre Startposition (12:00 Uhr) und die Wanduhr versucht, das Signal zu empfangen.
3. Warten Sie ca. 2-5 Minuten, bis die aktuelle Zeit angezeigt wird.

8. MANUELLE ZEITEINSTELLUNG

HINWEIS! Es ist erforderlich, die Zeit manuell einzustellen, an Orten, an denen kein Funksignal empfangen wird.

1. Halten Sie die M.SET-Taste (4) ca. 3 Sekunden lang gedrückt.
2. Wenn der Minutenzeiger sich zu bewegen beginnt, können Sie die Zeit manuell einstellen:
 - Drücken Sie die M.SET-Taste kurz, um die Zeit in Minutenschritten einzustellen.
 - Halten Sie die M.SET-Taste gedrückt, um die Zeit kontinuierlich einzustellen.
3. Lassen Sie die M.SET-Taste los, um die manuelle Einstellung zu beenden und die Zeit automatisch zu speichern und den manuellen Zeiteinstellmodus zu verlassen.

9. MONTAGE/POSITIONIERUNG

HINWEIS! Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät sicher montiert oder aufgestellt haben. Andernfalls kann das Gerät herunterfallen und schwere Schäden verursachen, für die der Hersteller nicht haftet.

Die Wanduhr kann mit der Wandhalterung (3) an Wänden montiert werden.

10. FEHLERBEHEBUNG

Übertragungskollision

Signale von anderen Haushaltsgeräten, wie Türklingeln, Haussicherheitssystemen und Zutrittskontrollen, können mit denen dieses Produkts kollidieren und vorübergehend zu Empfangsfehlern führen. Dies ist normal und beeinträchtigt nicht die allgemeine Leistung des Produkts. Die Übertragung des Funksignals wird fortgesetzt, sobald die Störung nachlässt.

Andere Fehlfunktionen

Wenn die Wanduhr auf Tastendrücke nicht reagiert oder andere Fehlfunktionen auftreten, führen Sie die folgenden Schritte durch.

HINWEIS! Bei diesem Vorgang werden alle empfangenen Daten gelöscht.

1. Drücken Sie die RESET-Taste (6) mit einem spitzen Gegenstand (z.B. Stift).
2. Die Uhrzeiger bewegen sich in ihre Startposition (12:00 Uhr).
3. 3. Warten Sie ca. 2-5 Minuten, bis die aktuelle Zeit angezeigt wird.

11. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromquelle (Batterien entfernen)!

Verwenden Sie nur ein trockenes Tuch, um das Äußere des Geräts zu reinigen. Um die Elektronik nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeit.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Die Batterien sollten aus dem Gerät entfernt werden, wenn es längere Zeit nicht benutzt wurde.

12. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien ordnungsgemäß nach ihrer Art, wie

Papier oder Karton. Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder Ihre Umweltbehörde, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung zu erhalten.



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden!

Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Anpassung an das deutsche Recht müssen gebrauchte elektronische Geräte separat gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

13. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer 14979 den Anforderungen der Richtlinie: 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

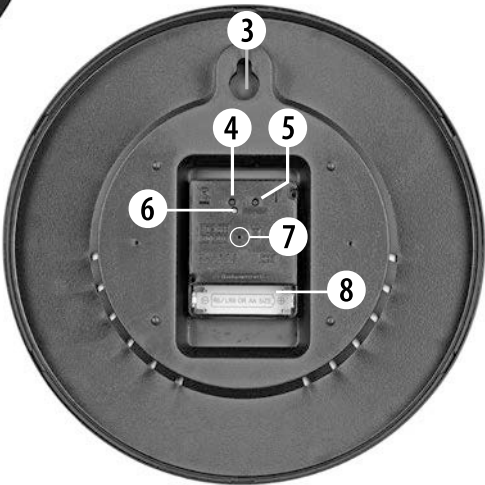
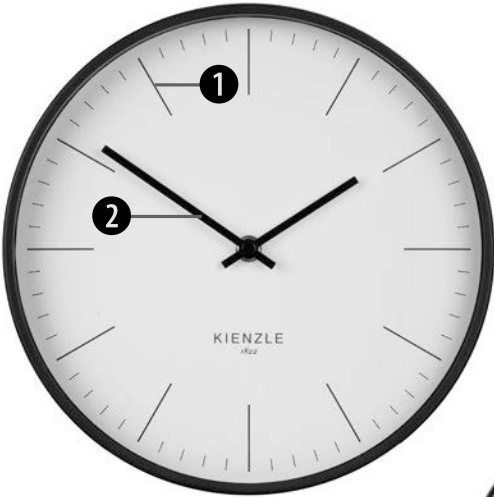
14. GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Um von einer erweiterten freiwilligen Garantiezeit zu profitieren, wie auf der Geschenkbox angegeben, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und Details zu unseren Serviceleistungen finden Sie unter www.bresser.de/garantiebedingungen.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual	9
2. General safety instructions	9
3. Scope of delivery	9
4. Parts Overview	9
5. Getting started/Power supply	9
6. Time setting	9
7. Quick Start	10
8. Manual time setting	10
9. Mounting/Positioning	10
10. Troubleshooting	10
11. Cleaning and Maintenance	11
12. Disposal	11
13. EC Declaration of Conformity	11
14. Warranty & Service	11



1. ABOUT THIS MANUAL

This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully. Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product. The device is intended for indoor use only!

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **Choking hazard!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK of ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.
- **RISK of FIRE/EXPLOSION!** Do not expose the device to high temperatures. Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion!
- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries

at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.

- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!

3. SCOPE OF DELIVERY

Wall clock, Instruction manual

Required batteries: 1 x 1.5V battery (Size AA/LR6)

Batteries not included with purchase.

4. PARTS OVERVIEW

1. Dial plate
2. Clock hands (hours, minutes)
3. Wall mount
4. M.SET button
5. REC button
6. RESET button
7. Locking pin
8. Battery compartment

5. GETTING STARTED/ POWER SUPPLY

1. Remove the locking pin (7) from the clockwork. The clock can be operated only after the pin has been removed.
2. Insert one battery (1.5V, AA/LR6) into battery compartment (8). Please ensure the polarities (+/-) of the batteries match upon installation.

6. TIME SETTING

NOTE! After the clock received the DCF time signal the time will be set according to the Central European time (CET). Summer and winter time change (and reverse) is also set automatically.

7. QUICK START

1. Insert the battery into the clock.
2. The clock will automatically search for the time signal.
3. After about one minute, the minute and hour hands will start moving (this clock has no second hand).
4. It usually takes 3 to 14 minutes to receive the signal.
5. Once the signal is received, the hands will stop briefly to set the correct time.

Automatic time setting via DCF time signal

After inserting the battery the time will be set automatically via DCF signal. This process may take a few minutes. During this process the clock hands will turn several times with interruption until they will display the right time.

Initiate to receive the DCF time signal manually

NOTE! Use this function when e.g. automatic summer/winter time change does not work or the wall clock temporarily receives no time signal.

1. Press and hold the REC button (5) for 3 seconds to start manual search for the DCF signal.
2. The clock hands will move to their start position (12:00 a.m.) and the wall clock then tries to receive the signal.
3. Wait approx. 2-5 minutes until the current time will be displayed.

8. MANUAL TIME SETTING

NOTE! It is necessary to set the time manually in places where no radio signal is received.

1. Press and hold the M.SET button (4) for approx. 3 seconds.
2. When the minutes hand starts moving you can set the time manually:
 - Press the M.SET button shortly to set the time in minutes steps.
 - Press and hold the M.SET button to set the time continuously.
3. Release M.SET button to stop manual setting and save the time automatically and exit manual time setting mode.

9. MOUNTING/POSITIONING

NOTE! Make sure you have mounted or placed the device in a safe way. Otherwise the device may fall down and heavy damages can occur for which the manufacturer is not liable.

The wall clock can be mounted on walls with the wall mount (3).

10. TROUBLESHOOTING

Transmission collision

Signals from other household devices, such as door bells, home security systems and entry controls, may interfere with those of this product and cause temporarily reception failure. This is normal and does not affect the general performance of the product. The transmission of the radio signal will resume once the interference recedes.

Other malfunctions

If there is no response from the wall clock by keystrokes or if any other malfunctions occur perform the following steps.

NOTE! *With this procedure all received data will be deleted.*

1. Press RESET button (6) with a pointed instrument (e.g. pen).
2. The clock hands will move to their start position (12:00 a.m).
3. Wait approx. 2-5 minutes until the current time will be displayed.

11. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

12. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!

As per Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

13. EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with article number 14979 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

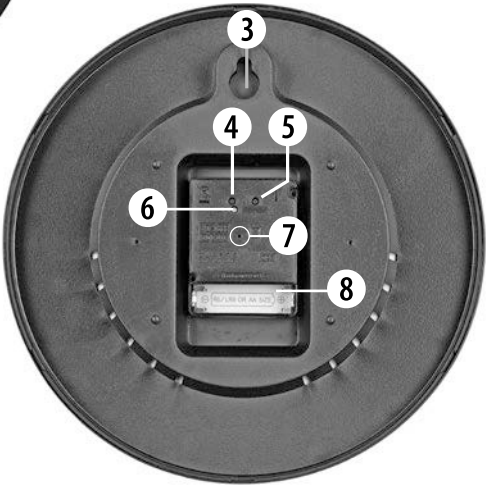
14. WARRANTY & SERVICE

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel	13
2. Instructions de sécurité générales	13
3. Portée de la livraison	13
4. Vue d'ensemble des pièces	13
5. Démarrage / Alimentation	13
6. Réglage de l'heure	14
7. Démarrage rapide	14
8. Réglage manuel de l'heure	14
9. Montage / Positionnement	14
10. Dépannage	15
11. Nettoyage et entretien	15
12. Élimination	15
13. Déclaration de conformité CE	15
14. Garantie et Service	15



1. À PROPOS DE CE MANUEL

Ce manuel d'instructions doit être considéré comme faisant partie du dispositif. Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les instructions de sécurité et le manuel d'utilisateur.

Conservez ce manuel d'utilisateur pour référence future. Si l'appareil est vendu ou cédé, le manuel d'instructions doit être fourni au nouveau propriétaire/utilisateur du produit. L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement !

2. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- **Risque d'étouffement !** Gardez les matériaux d'emballage, tels que les sacs plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Cet appareil contient des composants électroniques qui fonctionnent via une source d'alimentation (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil que sous la supervision d'un adulte. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le manuel ; sinon, vous risquez un choc électrique.
- **RISQUE D'INCENDIE/EXPLOSION !** Ne exposez pas l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitiez pas l'appareil ou les piles, et ne les jetez pas dans un feu. La chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peuvent provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion !
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne soumettez pas l'appareil à une force excessive, à des chocs, à de la poussière, à des températures extrêmes ou à une humidité élevée, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements, une durée de vie électronique réduite, des piles endommagées et des pièces déformées.

- Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le Service Centre et pourra envoyer l'appareil en réparation, si nécessaire.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un nouvel ensemble complet de piles à pleine capacité. N'utilisez pas de piles de marques différentes ou avec des capacités différentes. Retirez les piles de l'unité si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages liés à l'installation incorrecte des piles !

3. PORTÉE DE LA LIVRAISON

Horloge murale, Manuel d'instruction
Piles requises : 1 x pile 1.5V (taille AA/LR6)

Les piles ne sont pas incluses dans l'achat.

4. VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES

1. Cadran
2. Aiguilles de l'horloge (heures, minutes)
3. Montage mural
4. Bouton M.SET
5. Bouton REC
6. Bouton RESET
7. Broche de verrouillage
8. Compartiment à piles

5. DÉMARRAGE / ALIMENTATION

1. Retirez la broche de verrouillage (7) du mécanisme de l'horloge. L'horloge ne peut être utilisée qu'après avoir retiré la broche.

2. Insérez une pile (1.5V, AA/LR6) dans le compartiment à piles (8). Assurez-vous que les polarités (+/-) des piles correspondent lors de l'installation.

6. RÉGLAGE DE L'HEURE

NOTE ! *Après que l'horloge ait reçu le signal horaire DCF, l'heure sera réglée selon l'heure d'Europe centrale (CET). Le passage à l'heure d'été et d'hiver (et inversement) est également réglé automatiquement.*

7. DÉMARRAGE RAPIDE

1. Insérez la pile dans l'horloge.
2. L'horloge recherchera automatiquement le signal horaire.
3. Après environ une minute, les aiguilles des minutes et des heures commenceront à bouger (cette horloge n'a pas de seconde).
4. Il faut généralement de 3 à 14 minutes pour recevoir le signal.
5. Une fois le signal reçu, les aiguilles s'arrêteront brièvement pour régler l'heure correcte.

Réglage automatique de l'heure via le signal horaire DCF

Après l'insertion de la pile, l'heure sera réglée automatiquement via le signal DCF. Ce processus peut prendre quelques minutes. Pendant ce processus, les aiguilles de l'horloge tourneront plusieurs fois avec des interruptions jusqu'à ce qu'elles affichent l'heure correcte.

Initier la réception manuelle du signal horaire DCF

NOTE ! *Utilisez cette fonction lorsque, par exemple, le changement automatique d'heure d'été/hiver ne fonctionne pas ou lorsque l'horloge murale ne reçoit temporairement aucun signal horaire.*

1. Appuyez et maintenez le bouton REC (5) pendant 3 secondes pour commencer la recherche manuelle du signal DCF.
2. Les aiguilles de l'horloge se déplaceront vers leur position de départ (12h00) et l'horloge murale tentera alors de recevoir le signal.
3. Attendez environ 2 à 5 minutes jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée.

8. RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

NOTE ! *Il est nécessaire de régler l'heure manuellement dans les endroits où aucun signal radio n'est reçu.*

1. Appuyez et maintenez le bouton M.SET (4) pendant environ 3 secondes.
2. Lorsque l'aiguille des minutes commence à bouger, vous pouvez alors régler l'heure manuellement :
 - Appuyez brièvement sur le bouton M.SET pour régler l'heure par étapes de minutes.
 - Appuyez et maintenez le bouton M.SET pour régler l'heure en continu.
3. Relâchez le bouton M.SET pour arrêter le réglage manuel et enregistrer automatiquement l'heure et quitter le mode de réglage manuel de l'heure.

9. MONTAGE / POSITIONNEMENT

NOTE ! *Assurez-vous que vous avez monté ou placé l'appareil de manière sûre. Sinon, l'appareil pourrait tomber et des dommages graves pourraient survenir, pour lesquels le fabricant n'est pas responsable.*

L'horloge murale peut être montée sur des murs à l'aide du montage mural (3).

10. DÉPANNAGE

Collision de transmission

Les signaux d'autres appareils domestiques, tels que les sonnettes, les systèmes de sécurité domestique et les contrôles d'entrée, peuvent interférer avec ceux de ce produit et provoquer une défaillance temporaire de la réception. Cela est normal et n'affecte pas les performances générales du produit. La transmission du signal radio reprendra une fois l'interférence dissipée.

Autres dysfonctionnements

Si l'horloge murale ne répond pas aux pressions des touches ou si d'autres dysfonctionnements se produisent, effectuez les étapes suivantes.

NOTE ! Avec cette procédure, toutes les données reçues seront supprimées.

1. Appuyez sur le bouton RESET (6) avec un instrument pointu (par exemple un stylo).
2. Les aiguilles de l'horloge se déplaceront vers leur position de départ (12h00).
3. Attendez environ 2 à 5 minutes jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée.

11. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, déconnectez-le de l'alimentation (retirez les piles) !

Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager l'électronique, n'utilisez pas de liquide de nettoyage.

Protégez l'appareil de la poussière et de l'humidité. Les piles doivent être retirées de l'unité si elle n'a pas été utilisée pendant longtemps.

12. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage correctement, selon leur type, tels que le papier ou le carton. Contactez votre service local de gestion des déchets ou l'autorité environnementale pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



Ne jetez pas les appareils électroniques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive 2012/19/EU du Parlement européen sur les déchets d'équipements électriques et électroniques et son adaptation dans la législation allemande, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière écologique.

13. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

CE Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement avec le numéro d'article 14979 est conforme à la directive : 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante :

http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

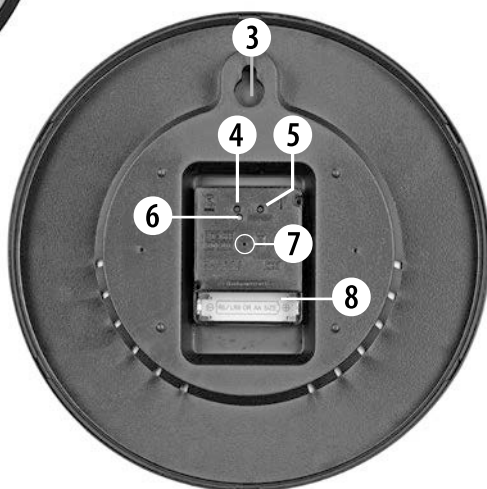
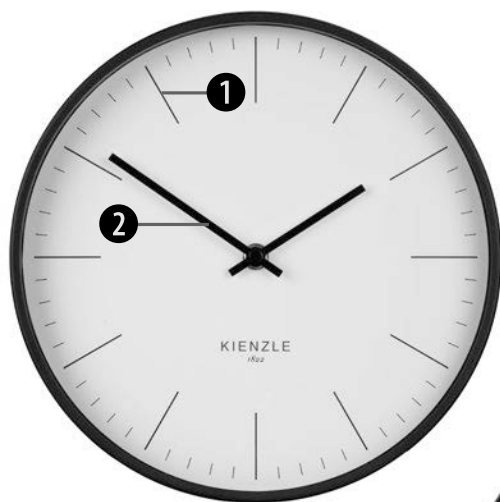
14. GARANTIE ET SERVICE

La période de garantie régulière est de 2 ans et commence à la date d'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie prolongée volontaire comme indiqué sur la boîte cadeau, une inscription sur notre site Web est requise.

Vous pouvez consulter les conditions de garantie complètes ainsi que des informations sur l'extension de la période de garantie et les détails de nos services sur www.bresser.de/warranty_terms.

INHOUD

1. Over deze handleiding	17
2. Algemene veiligheidsinstructies	17
3. Leveringsomvang	17
4. Overzicht van onderdelen	17
5. Aan de slag/Stroomvoorziening	17
6. Tijd instellen	18
7. Snelle start	18
8. Handmatige tijdinstelling	18
9. Montage/Plaatsing	18
10. Problemen oplossen	18
11. Reiniging en onderhoud	19
12. Afvalverwerking	19
13. EU-conformiteitsverklaring	19
14. Garantie & Service	19



1. OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Lees vóór gebruik van het apparaat zorgvuldig de veiligheidsinstructies en de gebruikershandleiding. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik. Als het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden verstrekt. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis!

2. ALGEMENE VEILIGHEID-INSTRUCTIES

- **Verstikkingsgevaar!** Houd verpakingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastiekjes, buiten het bereik van kinderen, omdat deze verstikkingsgevaar opleveren.
- **RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken op een stroombron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding; anders loopt u het risico op een elektrische schok.
- **RISICO OP BRAND/EXPLOSIE!** Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuist gebruik kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken!
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperaturen of hoge luchtvochtigheid, wat kan leiden tot storingen, een kortere levensduur van de elektronica, beschadigde batterijen en vervormde onderdelen.
- Demonteer het apparaat niet. Neem

bij een defect contact op met uw dealer. De dealer neemt contact op met het servicecentrum en kan indien nodig het apparaat ter reparatie opsturen.

- Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een nieuwe, volledige set batterijen met volledige capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het lange tijd niet is gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist geïnstalleerde batterijen!

3. LEVERINGSOMVANG

Wandklok, Gebruikershandleiding
Benodigde batterijen: 1 x 1,5V batterij (maat AA/LR6)
Batterijen niet inbegrepen bij de aankoop.

4. OVERZICHT VAN ONDERDELEN

1. Wijzerplaat
2. Klokwijsers (uren, minuten)
3. Muurbevestiging
4. M.SET-knop
5. REC-knop
6. RESET-knop
7. Vergrendelpin
8. Batterijvak

5. AAN DE SLAG/STROOMVOORZIENING

1. Verwijder de vergrendelpin (7) uit het uurwerk. De klok kan pas worden gebruikt nadat de pin is verwijderd.
2. Plaats een batterij (1,5V, AA/LR6) in het batterijvak (8). Zorg ervoor dat de polariteit (+/-) van de batterijen correct is bij het plaatsen.

6. TIJD INSTELLEN

OPMERKING! Nadat de klok het DCF-tijdsignaal heeft ontvangen, wordt de tijd ingesteld volgens de Midden-Europese Tijd (CET). De overgang tussen zomer- en wintertijd (en omgekeerd) wordt ook automatisch ingesteld.

7. SNELLE START

1. Plaats de batterij in de klok.
2. De klok zoekt automatisch naar het tijdsignaal.
3. Na ongeveer één minuut beginnen de minuten- en uurwijzer te bewegen (deze klok heeft geen secondewijzer).
4. Het duurt meestal 3 tot 14 minuten om het signaal te ontvangen.
5. Zodra het signaal is ontvangen, stoppen de wijzers kort om de juiste tijd in te stellen.

Automatische tijdstelling via DCF-tijdsignaal

Na het plaatsen van de batterij wordt de tijd automatisch ingesteld via het DCF-sigitaal. Dit proces kan enkele minuten duren. Tijdens dit proces draaien de klokwijzers meerdere keren met onderbrekingen totdat ze de juiste tijd weergeven.

Handmatig starten van de ontvangst van het DCF-tijdsignaal

OPMERKING! Gebruik deze functie wanneer bijvoorbeeld de automatische zomer-/wintertijdwisseling niet werkt of de wandklok tijdelijk geen tijdsignaal ontvangt.

1. Houd de REC-knop (5) 3 seconden ingedrukt om handmatig naar het DCF-sigitaal te zoeken.
2. De klokwijzers bewegen naar hun beginpositie (12:00 a.m.) en de wandklok probeert vervolgens het signaal te ontvangen.

3. Wacht ongeveer 2-5 minuten tot de juiste tijd wordt weergegeven.

8. HANDMATIGE TIJDINSTELLING

OPMERKING! Het is nodig om de tijd handmatig in te stellen op plaatsen waar geen radiosigitaal wordt ontvangen.

1. Houd de M.SET-knop (4) ongeveer 3 seconden ingedrukt.
2. Wanneer de minutenwijzer begint te bewegen, kunt u de tijd handmatig instellen:
 - Druk kort op de M.SET-knop om de tijd in minutenstappen in te stellen.
 - Houd de M.SET-knop ingedrukt om de tijd continu in te stellen.
3. Laat de M.SET-knop los om de handmatige instelling te stoppen, de tijd automatisch op te slaan en de handmatige modus te verlaten.

9. MONTAGE/PLAATSING

OPMERKING! Zorg ervoor dat u het apparaat op een veilige manier hebt gemonteerd of geplaatst. Anders kan het apparaat vallen en ernstige schade veroorzaken, waarvoor de fabrikant niet aansprakelijk is.

De wandklok kan aan de muur worden bevestigd met de muurbevestiging (3).

10. PROBLEMEN OPLOSSEN

Signaalstoring

Signalen van andere huishoudelijke apparaten, zoals deurbellen, alarmsystemen en toegangscontroles, kunnen interfereren met die van dit product en tijdelijk ontvangststoringen veroorzaken. Dit is normaal en heeft geen invloed op de algemene prestaties van het product. De overdracht van het radiosigitaal wordt hervat zodra de storing verdwijnt.

Andere functionele storingen

Als de wandklok niet reageert op toetsinvoer of als er andere functionele storingen optreden, voer dan de volgende stappen uit.

OPMERKING! Met deze procedure worden alle ontvangen gegevens gewist.

1. Druk op de RESET-knop (6) met een puntig voorwerp (bijv. een pen).
2. De klokwijzers bewegen naar hun beginpositie (12:00 a.m.).
3. 3. Wacht ongeveer 2-5 minuten totdat de juiste tijd wordt weergegeven.

11. REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u het apparaat schoonmaakt, koppel het los van de stroomvoorziening (verwijder de batterijen)!

Gebruik alleen een droge doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Om schade aan de elektronica te voorkomen, mag u geen reinigingsvloeistof gebruiken.

Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. De batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd als het gedurende langere tijd niet is gebruikt.

12. AFVALVERWERKING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg, volgens het type, zoals papier of karton. Neem contact op met de lokale afvalverwerkingsdienst of milieudienst voor informatie over de juiste verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet weg bij het huishoudelijk afval!

Volgens Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur en de implementatie in de Duitse wetgeving,

moeten gebruikte elektronische apparaten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier worden gerecycled.

13. EU-CONFORMITEITS-VERKLARING

CE Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het type apparatuur met artikelnummer 14979 voldoet aan de richtlijn: 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

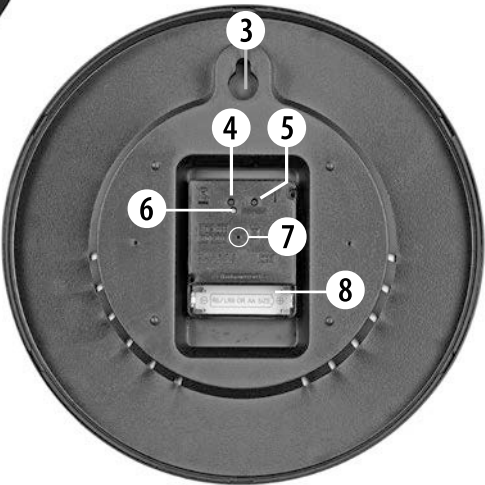
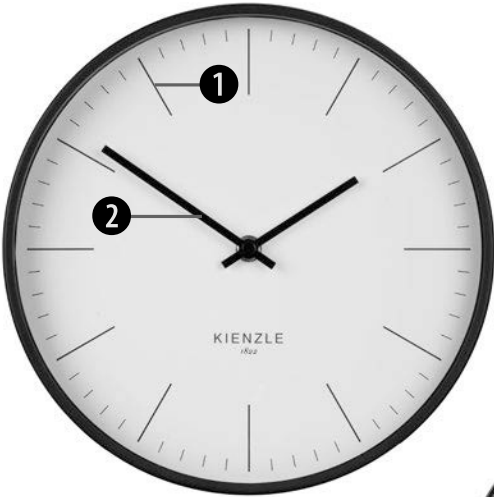
14. GARANTIE & SERVICE

De standaard garantietermijn is 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te profiteren van een verlengde vrijwillige garantieperiode, zoals vermeld op de geschenkverpakking, is registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden, evenals informatie over garantie-uitbreiding en details over onze diensten, vinden op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale	21
2. Istruzioni generali di sicurezza	21
3. Contenuto della confezione	21
4. Panoramica delle parti	21
5. Avvio/Alimentazione	21
6. Impostazione dell'ora	22
7. Avvio rapido	22
8. Impostazione manuale dell'ora	22
9. Montaggio/Posizionamento	22
10. Risoluzione dei problemi	22
11. Pulizia e manutenzione	23
12. Smaltimento	23
13. Dichiarazione di conformità CE	23
14. Garanzia e assistenza	23



1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Questo manuale di istruzioni deve essere considerato parte del dispositivo. Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente.

Conservare questo manuale utente per riferimenti futuri. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere fornito al nuovo proprietario/utente del prodotto. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni!

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- **Pericolo di soffocamento!** Tenere i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica ed elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché possono causare soffocamento.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!** Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batterie). I bambini devono usare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale; in caso contrario, si rischia una scossa elettrica.
- **RISCHIO DI INCENDIO/ESPLOSIONE!** Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo le batterie consigliate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie, né gettarle nel fuoco. Un calore eccessivo o una manipolazione impropria potrebbero causare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione!
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Non sottoporre il dispositivo a forze eccessive, urti, polvere, temperature estreme o elevata umidità, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti, ridurre la durata della vita dei componenti elettronici, danneggiare le batterie e deformare le parti.

- Non smontare il dispositivo. In caso di guasto, contattare il rivenditore. Il rivenditore contatterà il Centro Assistenza e potrà, se necessario, inviare il dispositivo per la riparazione.
- Utilizzare solo le batterie consigliate. Sostituire sempre le batterie scariche o esaurite con un set nuovo e completo di batterie con capacità massima. Non utilizzare batterie di marche diverse o con capacità differenti. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Il produttore non è responsabile per danni derivanti dall'installazione impropria delle batterie!

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Orologio da parete, manuale di istruzioni
Batterie richieste: 1 x batteria da 1,5V (formato AA/LR6)

Batterie non incluse nell'acquisto.

4. PANORAMICA DELLE PARTI

1. Quadrante
2. Lancette dell'orologio (ore, minuti)
3. Supporto da parete
4. Pulsante M.SET
5. Pulsante REC
6. Pulsante RESET
7. Perno di bloccaggio
8. Scomparto batteria

5. AVVIO/ALIMENTAZIONE

1. Rimuovere il perno di bloccaggio (7) dal meccanismo dell'orologio. L'orologio può funzionare solo dopo che il perno è stato rimosso.
2. Inserire una batteria (1,5V, AA/LR6) nello scomparto batteria (8). Assicurarsi che la polarità (+/-) delle batterie sia corretta durante l'installazione.

6. IMPOSTAZIONE DELL'ORA

NOTA! Dopo che l'orologio ha ricevuto il segnale orario DCF, l'ora verrà impostata in base all'ora dell'Europa centrale (CET). L'orario estivo e invernale viene regolato automaticamente.

7. AVVIO RAPIDO

1. Inserire la batteria nell'orologio.
2. L'orologio cercherà automaticamente il segnale orario.
3. Dopo circa un minuto, le lancette dei minuti e delle ore inizieranno a muoversi (questo orologio non ha la lancetta dei secondi).
4. Di solito occorrono da 3 a 14 minuti per ricevere il segnale.
5. Una volta ricevuto il segnale, le lancette si fermeranno brevemente per impostare l'ora corretta.

Impostazione automatica dell'ora tramite segnale orario DCF

Dopo aver inserito la batteria, l'ora verrà impostata automaticamente tramite il segnale DCF. Questo processo potrebbe richiedere alcuni minuti. Durante questo processo, le lancette dell'orologio si muoveranno più volte con interruzioni fino a mostrare l'ora corretta.

Avvio manuale della ricezione del segnale orario DCF

NOTA! Utilizzare questa funzione se, ad esempio, il cambio automatico tra ora legale e solare non funziona o se l'orologio da parete non riceve temporaneamente il segnale orario.

1. Tenere premuto il pulsante REC (5) per 3 secondi per avviare la ricerca manuale del segnale DCF.
2. Le lancette dell'orologio si sposteranno sulla posizione iniziale (12:00

a.m.) e l'orologio da parete tenterà di ricevere il segnale.

3. Attendere circa 2-5 minuti fino alla visualizzazione dell'ora attuale.

8. IMPOSTAZIONE MANUALE DELL'ORA

NOTA! È necessario impostare l'ora manualmente nei luoghi in cui non viene ricevuto il segnale radio.

1. Tenere premuto il pulsante M.SET (4) per circa 3 secondi.
2. Quando la lancetta dei minuti inizia a muoversi, è possibile impostare l'ora manualmente:
 - Premere brevemente il pulsante M.SET per impostare l'ora a intervalli di un minuto.
 - Tenere premuto il pulsante M.SET per impostare l'ora in modo continuo.
3. Rilasciare il pulsante M.SET per interrompere l'impostazione manuale, salvare automaticamente l'ora e uscire dalla modalità di impostazione manuale.

9. MONTAGGIO/POSIZIONAMENTO

NOTA! Assicurarsi di aver montato o posizionato il dispositivo in modo sicuro. In caso contrario, il dispositivo potrebbe cadere e causare gravi danni, per i quali il produttore non è responsabile.

L'orologio da parete può essere montato su pareti utilizzando il supporto da parete (3).

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Interferenza di trasmissione

I segnali di altri dispositivi domestici, come campanelli, sistemi di sicurezza

domestici e controlli di accesso, possono interferire con quelli di questo prodotto e causare temporanei problemi di ricezione. Ciò è normale e non influisce sulle prestazioni generali del prodotto. La trasmissione del segnale radio riprenderà una volta che l'interferenza sarà cessata.

Altri problemi di funzionamento

Se l'orologio da parete non risponde alla pressione dei tasti o si verificano altri problemi di funzionamento, eseguire i seguenti passaggi.

NOTA! Con questa procedura, tutti i dati ricevuti verranno cancellati.

1. Premere il pulsante RESET (6) con un oggetto appuntito (ad es. una penna).
2. Le lancette dell'orologio si sposteranno sulla posizione iniziale (12:00 a.m.).
3. 3. Attendere circa 2-5 minuti fino alla visualizzazione dell'ora attuale.

11. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere le batterie)!

Utilizzare solo un panno asciutto per pulire l'esterno del dispositivo. Per evitare di danneggiare l'elettronica, non utilizzare liquidi per la pulizia.

Proteggere il dispositivo da polvere e umidità. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, le batterie devono essere rimosse.

12. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio in base al loro tipo, come carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici!

Secondo la Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo recepimento nella legislazione tedesca, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

13. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

CE Con la presente, Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura con numero di articolo 14979 è conforme alla Direttiva: 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

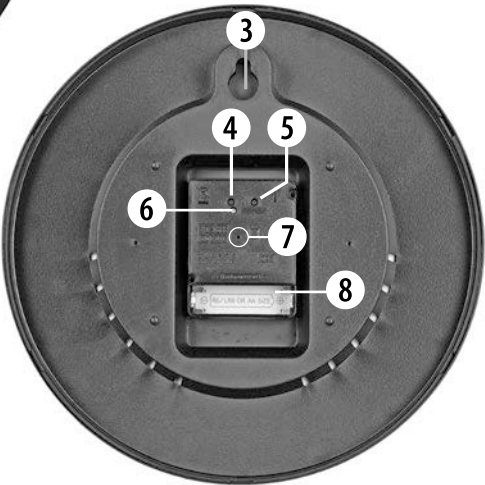
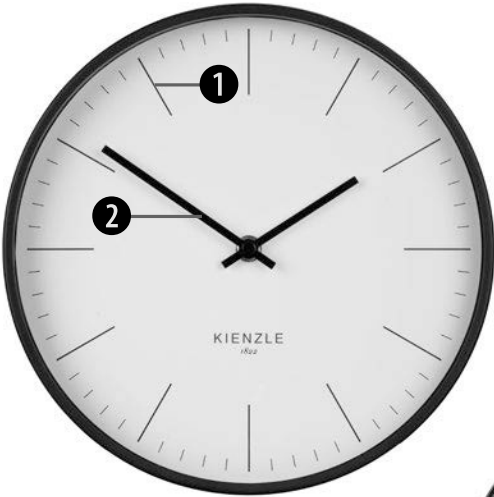
14. GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia standard è di 2 anni e decorre dalla data di acquisto. Per usufruire di un'estensione della garanzia volontaria, come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web.

È possibile consultare i termini completi della garanzia e informazioni sull'estensione della garanzia e sui nostri servizi su www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual	25
2. Instrucciones generales de seguridad	25
3. Incluye	25
4. Descripción de las partes	25
5. Primeros pasos/Alimentación eléctrica	25
6. Ajuste de la hora	26
7. Inicio rápido	26
8. Ajuste manual de la hora	26
9. Montaje/Colocación	26
10. Solución de problemas	26
11. Limpieza y mantenimiento	27
12. Eliminación	27
13. Declaración de conformidad CE	27
14. Garantía y servicio	27



1. ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual de instrucciones debe considerarse parte del dispositivo. Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario.

Conserve este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se transfiere, el manual de instrucciones debe proporcionarse al nuevo propietario/usuario del producto. ¡El dispositivo está destinado únicamente para uso en interiores!

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡Peligro de asfixia!** Mantenga los materiales de embalaje, como bolsas de plástico y bandas de goma, fuera del alcance de los niños, ya que representan un peligro de asfixia.
- **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan con una fuente de alimentación (pilas). Los niños solo deben usar el dispositivo bajo la supervisión de un adulto. Utilice el dispositivo únicamente como se describe en el manual; de lo contrario, corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- **¡RIESGO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!** No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice únicamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el dispositivo ni las pilas, ni las arroje al fuego. El calor excesivo o una manipulación inadecuada pueden provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- No sumerja el dispositivo en agua.
- No someta el dispositivo a fuerzas excesivas, golpes, polvo, temperaturas extremas o alta humedad, ya que esto podría provocar fallos de funcionamiento, una reducción de la vida útil

de los componentes electrónicos, daños en las pilas y deformaciones en las piezas.

- No desmonte el dispositivo. En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor se pondrá en contacto con el Centro de Servicio y podrá enviar el dispositivo para su reparación si es necesario.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o agotadas por un nuevo juego completo de pilas con capacidad total. No utilice pilas de diferentes marcas ni con distintas capacidades. Retire las pilas del dispositivo si no se ha utilizado durante un largo período de tiempo.
- El fabricante no se hace responsable de los daños relacionados con la instalación incorrecta de las pilas.

3. INCLUYE

Reloj de pared, manual de instrucciones
Pilas necesarias: 1 x pila de 1,5 V (tamaño AA/LR6)

Las pilas no están incluidas en la compra.

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Esfera del reloj
2. Manecillas del reloj (horas, minutos)
3. Montaje en pared
4. Botón M.SET
5. Botón REC
6. Botón RESET
7. Pasador de bloqueo
8. Compartimento de la pila

5. PRIMEROS PASOS/ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

1. Retire el pasador de bloqueo (7) del mecanismo del reloj. El reloj solo puede funcionar después de retirar el pasador.
2. Inserte una pila (1,5 V, AA/LR6) en el

compartimento de la pila (8). Asegúrese de que las polaridades (+/-) de la pila coincidan al instalarla.

6. AJUSTE DE LA HORA

¡NOTA! Después de recibir la señal horaria DCF, el reloj ajustará la hora según la hora central europea (CET). El cambio entre horario de verano e invierno (y viceversa) también se realiza automáticamente.

7. INICIO RÁPIDO

1. Inserte la pila en el reloj.
2. El reloj buscará automáticamente la señal horaria.
3. Después de aproximadamente un minuto, las manecillas de los minutos y horas comenzarán a moverse (este reloj no tiene segundero).
4. Por lo general, la recepción de la señal tarda entre 3 y 14 minutos.
5. Una vez recibida la señal, las manecillas se detendrán brevemente para ajustar la hora correcta.

Ajuste automático de la hora a través de la señal horaria DCF

Después de insertar la pila, la hora se ajustará automáticamente mediante la señal DCF. Este proceso puede tardar unos minutos. Durante este proceso, las manecillas del reloj girarán varias veces con interrupciones hasta mostrar la hora correcta.

Iniciar la recepción de la señal DCF manualmente

¡NOTA! Utilice esta función si, por ejemplo, el cambio automático entre horario de verano e invierno no funciona o si el reloj de pared no recibe la señal temporalmente.

1. Mantenga presionado el botón REC (5) durante 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF.

2. Las manecillas del reloj se moverán a la posición inicial (12:00 a. m.) y el reloj intentará recibir la señal.
3. Espere aproximadamente 2-5 minutos hasta que se muestre la hora actual.

8. AJUSTE MANUAL DE LA HORA

¡NOTA! Es necesario ajustar la hora manualmente en lugares donde no se recibe la señal de radio.

1. Mantenga presionado el botón M.SET (4) durante aproximadamente 3 segundos.
2. Cuando la manecilla de los minutos comience a moverse, podrá ajustar la hora manualmente:
 - Presione brevemente el botón M.SET para ajustar la hora en intervalos de minutos.
 - Mantenga presionado el botón M.SET para ajustar la hora de forma continua.
3. Suelte el botón M.SET para detener el ajuste manual y guardar automáticamente la hora, saliendo así del modo de ajuste manual.

9. MONTAJE/COLOCACIÓN

¡NOTA! Asegúrese de haber montado o colocado el dispositivo de manera segura. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y causar daños graves, por los cuales el fabricante no se hace responsable.

El reloj de pared se puede montar en la pared con el soporte de montaje (3).

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Colisión de transmisión

Las señales de otros dispositivos domésticos, como timbres, sistemas de

seguridad del hogar y controles de acceso, pueden interferir con las señales de este producto y provocar fallos temporales en la recepción. Esto es normal y no afecta el rendimiento general del producto. La transmisión de la señal de radio se reanudará una vez que desaparezca la interferencia.

Otros problemas de funcionamiento

Si el reloj de pared no responde a las pulsaciones de teclas o si ocurren otras fallas, siga los siguientes pasos.

¡NOTA! Con este procedimiento, se eliminarán todos los datos recibidos.

1. Presione el botón RESET (6) con un objeto puntiagudo (por ejemplo, un bolígrafo).
2. Las manecillas del reloj se moverán a su posición inicial (12:00 a. m.).
3. Espere aproximadamente 2-5 minutos hasta que se muestre la hora actual.

11. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el dispositivo, desconéctelo de la fuente de alimentación (retire las pilas).

Utilice solo un paño seco para limpiar el exterior del dispositivo. Para evitar daños en la electrónica, no utilice líquidos de limpieza.

Proteja el dispositivo del polvo y la humedad. Si el dispositivo no se ha utilizado durante un largo período de tiempo, las pilas deben retirarse.

12. ELIMINACIÓN



Deseche los materiales de embalaje de manera adecuada, según su tipo, como papel o cartón. Póngase en contacto con el servicio de eliminación de residuos local o con la autoridad medioam-

biental para obtener información sobre la eliminación adecuada.



¡No deseche dispositivos electrónicos en la basura doméstica!

Según la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su adaptación a la legislación alemana, los dispositivos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de manera respetuosa con el medio ambiente.

13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

CE Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo con número de artículo 14979 cumple con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

http://www.bresser.de/download/14979/14979_CE.pdf

14. GARANTÍA Y SERVICIO

El período de garantía estándar es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntaria ampliado, según lo indicado en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Puede consultar los términos completos de la garantía, así como información sobre la ampliación del período de garantía y detalles de nuestros servicios en www.bresser.de/warranty_terms.

KIENZLE

1822

www.kienzle1822.de

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

   @BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF
Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Manual_14979_DCF-Wall-Clock-Modern_25cm_de-en-fr-nl-it-es_KIENZLE_v032025a